<Contato>
〒470-1195 Setor Responsável do Benefício - Divisão do Bem-Estar Comunitário - Cidade de Toyoake
Tel.: 0562-92-1119

Aviso de confirmação para famílias sujeitas apenas à taxa per capita do imposto de residência no ano fiscal de 2023 e informações sobre o Benefício de Apoio Prioritário em Resposta ao Aumento de Preços

Como medida para reduzir a carga sobre o orçamento familiar devido ao aumento de preços, o governo nacional implementará o "Benefício de Apoio Prioritário em Resposta ao Aumento de Preços".
As famílias elegíveis para o benefício são agregados familiares constituídos apenas por cidadãos que não estão sujeitos à taxa de imposto sobre o rendimento do imposto de residência para o ano fiscal de 2023 (exceto os agregados familiares que são dependentes de cidadãos não isentos).
*Pedimos a sua compreensão em relação a quaisquer discrepâncias em relação a correções de rendimentos, etc.
Portanto, caso você se encaixe na elegibilidade para este benefício, envie de volta a Carta de Confirmação à direita.
Além disso, caso seja constatado que os requisitos de pagamento do benefício não foram atendidos, como por exemplo porque há rendimentos a serem tributados após o pagamento do benefício, será solicitada a devolução do benefício, portanto certifique-se de confirmar os requisitos para o pagamento antes de enviar o documento.

Público elegível para o benefício	Agregados familiares constituídos apenas por pessoas que não estão sujeitas ao imposto de residência no ano fiscal de 2023 (exceto famílias isentas de imposto de residência per capita.) *No entanto, os agregados familiares dependentes de cidadãos sujeitos ao imposto de residência (taxa per capita) não são elegíveis.
Valor do pagamento	100.000 ienes por família
Método de solicitação	**Envio dos documentos necessários para o pagamento** Carta de Confirmação dos Requisitos para o Pagamento do Benefício de Apoio Prioritário em Resposta ao Aumento de Preços Cópia de documento de identificação (cartão My Number, carteira de motorista, zairyu card, etc.) *Apenas do chefe da família (beneficiário) Cópia da caderneta ou cartão bancário
Prazo para o envio	até às 17h00 de quinta-feira, 31 de maio de 2024 (válido se com o carimbo dos correios do mesmo dia) *Se você não conseguir cumprir o prazo de envio, entre em contato antes do prazo.
Período de pagamento	aproximadamente 2 a 3 semanas após o recebimento da Carta de Confirmação na prefeitura de Toyoake.

Por favor, certifique-se de ler as notas de atenção no verso.

Carta de Confirmação dos Requisitos para o Pagamento do Benefício de Apoio Prioritário em Resposta ao Aumento de Preços

Com base na sua situação fiscal do imposto de residência de 2023, gostaríamos de informá-lo sobre a sua elegibilidade para o pagamento do Benefício de Apoio Prioritário em Resposta ao Aumento de Preços e o valor previsto a ser pago.

Município onde se encontra registrado como residente na data de 1 de dezembro de 2023
Prefeito de Toyoake

Solicitamos ao chefe de família para que preencha.

1 Elegibilidade para o pagamento (marque com um ✓ no quadrado (☐) após confirmar os itens a seguir)

☐ (1)Nenhum dos membros do agregado familiar é sustentado por outros familiares sujeitos ao imposto de residência.

☐ (2)Ninguém no agregado familiar tem rendimentos sujeitos ao imposto de residência que não declarou.

2 Por favor, prossiga para o item 2

*Somente se ambos os itens ① a ② forem verificados você será elegível e poderá receber o pagamento.
(Se deixar de marcar ao menos 1 das caixas você não será elegível e não poderá receber o pagamento.)

2 Intenção de receber o benefício

Gostaria de receber o Benefício de emergência para o suporte familiar em contramedida ao aumento dos preços.

☐ Sim

3 Por favor, prossiga para 3

☐ Não

(não irá receber)

3 Preencha as informações necessárias sobre a conta de recebimento. (favor não preencher uma conta que não tenha sido movimentada com nenhuma entrada ou saída de dinheiro por muito tempo.)

Como regra geral, a conta para o recebimento deverá ter o chefe de família como titular.

Nome do Titular	Furigana
Instituição financeira (exceto Yuucho-Japan Post)	Instituição financeira: 1 Banco; 2 União de Crédito (Shinkin); 3 União de Crédito; 4 Federação de Crédito; 5 Cooperativa Agrícola; 6 Cooperativa de Pesca; 7 Federação de Crédito de Pesca Nome da agência: Sede/Filial; Sede/Pequena filial; Anexo Código da Agência Tipo ①Comum ②Corrente Account number Align to the right
Banco Yuucho (Japan Post)	Banco Yuucho (Japan Post) Favor escrever os símbolos/números do canto superior esquerdo da caderneta aberta ou o no cartão do banco. Código da caderneta em ※ 1 — Em caso de 6 dígitos, também preencher 1 0 ※ Número da caderneta — Se sobrar espaço, preencha todos os blocos à direita e deixe em branco os da esquerda

erande kinyū shite

Não há nenhum erro no conteúdo preenchido acima

Em caso de outra pessoa que não seja o chefe de família a receber o benefício, também verifique o verso.

Coluna de preenchimento do beneficiário	Dia de confirmação	Reiwa	Year	Month	Day	Nome		Phone number	

4 Ao confirmar (receber) por um representante

(no caso de representante legal, não há necessidade de selecionar o método de procuração)

Nome do representante	Furigana	Data de nascimento do representante	Meiji Taisho Showa Heisei Year Month Day
		Phone number	( ) -
Endereço do representante	〒 —		
Reconheço a pessoa acima como o meu representante e solicito que seja feita a ação abaixo pelo mesmo a respeito do Benefício de Apoio Prioritário em Resposta ao Aumento de Preços. Confirmação e Solicitação Recebimento Confirmação, Solicitação e Recebimento		Nome do chefe de família	Carimbo

*A assinatura também é aceita no lugar do carimbo.

<Notas de atenção>

1. Ao confirmar a elegibilidade do beneficiário, podemos verificar o status do pagamento do Benefício de Apoio Emergencial em Resposta ao Aumento de Preços, registros públicos, etc.
2. Se não conseguirmos verificar algum tipo de registro público, solicitaremos o envio dos documentos relevantes.
3. Após a Cidade de Toyoake ter concluído o procedimento de transferência para a conta de recebimento listada na primeira página, e a transferência não puder ter sido concluída devido a um erro nos dados etc., e não puder ser feito o contato/confirmação com o beneficiário (incluindo o representante) desde a data preenchida na Carta de Confirmação dos Requisitos para o Pagamento do Benefício de Apoio Prioritário em Resposta ao Aumento de Preços até a data limite, a cidade de Toyoake tratará como um beneficiário que recusou o recebimento do auxílio.
4. Se você recebeu o Benefício de Apoio Prioritário em Resposta ao Aumento de Preços de outra cidade, o benefício deverá ser devolvido.

Sobre os documentos em anexo

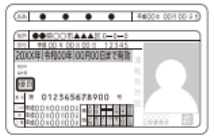
Ao enviar a carta de confirmação por correios, favor anexar os seguintes documentos.

1 Cópia de um documento de identidade (cartão My Number, carteira de motorista, Zairyu Card, passaporte)

Certifique-se de anexar a cópia de 1 dos documentos abaixo.
*Necessário somente o documento do chefe de família

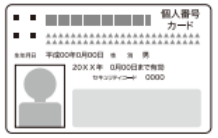
Exemplo de documento de identidade

table



Cópia da carteira de motorista (apenas frente)

table



Cópia do cartão My Number (apenas frente)

*Para cartões My Number, envie somente a cópia da frente que não contenha o seu número individual.
*O cartão de notificação de número individual (versão em papel) não é válido como documento de identidade.

Além disso, enviar a cópia de 2 dos documentos seguintes: cartão de seguro saúde, cartão de seguro de cuidados de longo prazo, cartão de tratamento médico, caderneta de pensão, etc.

2 Cópia de um documento para confirmação da conta de transferência

A caderneta exibindo o nome da instituição financeira, o nome da agência, o tipo de conta, o número da conta e o nome do titular (em katakaná). Se você não tiver uma caderneta, envie a cópia do cartão do banco.

Certifique-se de anexar a cópia de 1 dos seguintes documentos:

Cartão do banco (caso não tenha caderneta bancária, etc.)

Caderneta (exceto Japan Post Bank)

Caderneta (do Japan Post Bank)

Certifique-se de anexar uma cópia da parte que exiba o nome do titular, nome da instituição financeira, nome da agência (código da agência) e número da conta.

*Para o Japan Post Bank, tirar a cópia inteira da página dupla aberta.